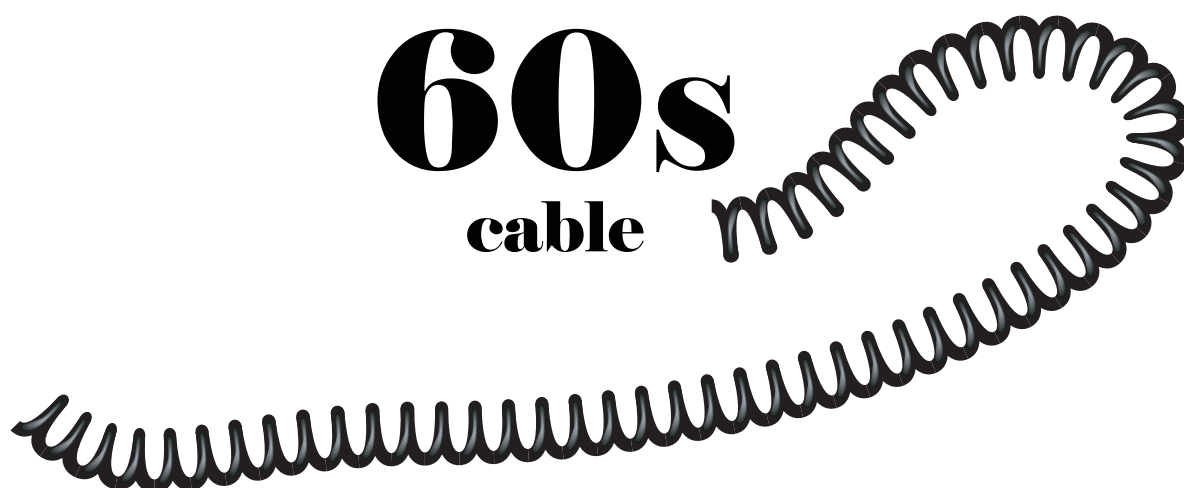


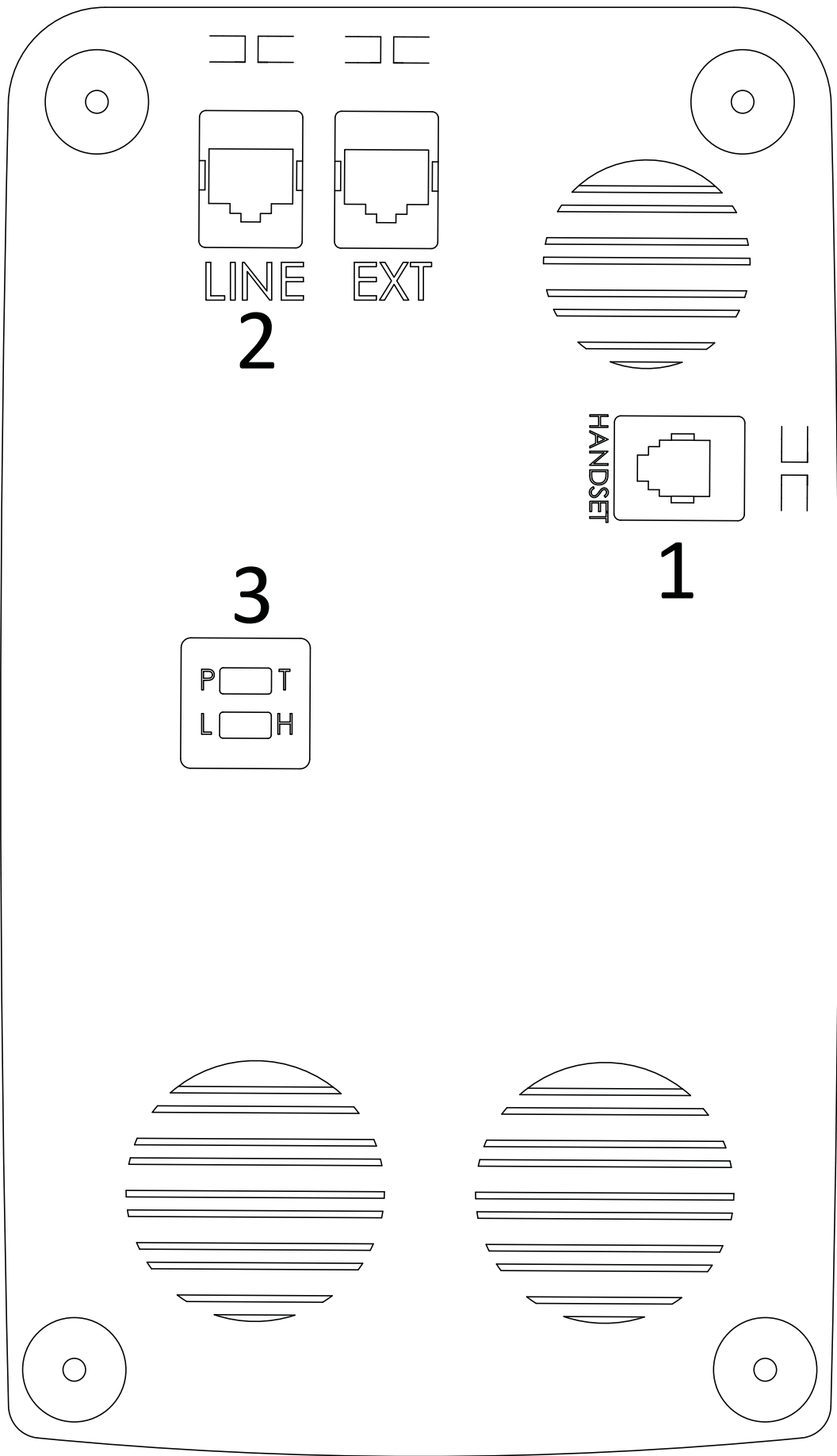


**Manual, Handbuch, mode d'emploi,
manual de uso, manuale d'uso, kullanım kılavuzu**

**Phone index, Telefonregister, registre téléphonique,
agenda telefónica, registro numeri di telefono, telefon rehberi**



from/von/de/de/dal/bundan **SN: 60scab0003322**
from/von/de/de/dal/bundan c.a. **2016**



bottom, Unterseite, partie inférieure, parte inferior, parte inferiore, taban

ENGLISH

Introduction

Welcome to the Opis 60s cable, your new sixties retro-styled fixed-line rotary phone. This short manual provides you with a quick start guide to get you up and running in no time.

Quick Start

1 Assembly

Unpack phone, receiver, phone cable and adapters from the box. Plug the receiver into the bottom of the phone (1). Plug the phone line cable into the bottom of the phone (2) and connect it to your phone outlet.

Note: In many countries you may have to attach an adapter to the phone line cable before being able to plug it into your phone outlet. Several adapters are included with your Opis 60s cable, but if the one for your country should be missing, it is easy to obtain one from a local electronics shop.

2 Make a call

Pick up the receiver, wait for the dial-tone and dial the number:

Format: <phone number>

Example: if the number is 0123456789: **0123456789**

⇒ You will now be connected to the dialled number.

Tip: You can **Redial** the last number by dialling **#/R** instead of the <phone number>.

3 Receive a call

Pick up the receiver to accept a call.

4 Activating/Deactivating the bell

You can set your Opis 60s cable to be silent or to ring for incoming calls by using the L/H switch underneath the telephone:

Format: **Slide to L (phone does not ring) or H (phone rings)**

Example: if you want to activate the bell: **Slide to H**

⇒ Every incoming call will now be indicated by the phone ringing.

Technical Specifications

- fixed-line desk phone
- classic rotary dial
- classic metal bell ringer
- supports DTMF menu control
- available in many different colours

package also includes:

- phone line cable with 3 adapters (Germany, UK, France)
- phone register (pen not included)

length 23cm

width: 21cm

height: 13cm

weight: 1.1kg

DEUTSCH

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Opis 60s cable, dem Festnetztelefon im klassischen Design der 60er Jahre. Diese kurze Anleitung wird Ihnen helfen, sich schnell mit dem Aufbau und der Bedienung des Opis 60s cable vertraut zu machen.

Kurzanleitung

1 Entpacken und Anschließen

Entnehmen Sie Telefon, Hörer sowie Telefonkabel und Adapter aus der Verpackung. Stecken Sie das Hörerkabel in die Unterseite des Telefons (1). Stecken Sie das Telefonkabel in die Unterseite des Telefons (2) und verbinden Sie es mit Ihrer Telefonbuchse. Achtung: In vielen Ländern ist es notwendig einen Adapter auf das Telefonkabel zu stecken, bevor dieses in die Buchse passt. Einige Adapter sind schon zu Ihrem Opis 60s cable beigelegt. Sollte der Adapter für Ihr Land jedoch fehlen, so lässt er sich leicht in Ihrem lokalen Elektrofachhandel beschaffen.

2 Anrufen

Nehmen Sie den Hörer ab, warten Sie auf das Freizeichen und wählen Sie die Nummer:

Format: <Telefonnummer>

Beispiel: wenn Ihre Nummer zum Beispiel 012345678 ist, wählen Sie:
012345678

⇒ Sie werden nun mit der gewählten Nummer verbunden.

Tipp: Zur **Wahlwiederholung** wählen Sie **#/R** anstelle der <Telefonnummer>.

3 Anrufe empfangen

Nehmen Sie den Hörer ab um einen Anruf entgegenzunehmen.

4 Klingel einschalten/abschalten

Sie können Ihr Opis 60s cable Anrufe durch Klingeln anzeigen lassen, oder es auf stumm stellen. Benutzen Sie dazu bitte den H/L Schalter auf der Unterseite des Telefons:

Format: **Schalter umlegen auf L (kein Klingeln) oder H (Klingeln)**

Beispiel: Sollten sie die Klingel aktivieren wollen: **den Schalter auf H stellen**
⇒ Jeder eingehende Anruf wird durch Klingeln angezeigt.

Technische Details

- kabelgebundenes Festnetztelefon
- klassische rotierende Wählscheibe
- klassische Metallklingel
- Unterstützung von DTMF-Menüs
- erhältlich in vielen verschiedenen Farben

Lieferumfang:

- Opis 60s cable Festnetztelefon
- Telefonkabel mit 3 Adaptern (Deutschland, Großbritannien, Frankreich)
- Telefonnummernregister (Stift nicht mit inbegriffen.)

Länge: 23cm

Breite: 21cm

Höhe: 13cm

Gewicht: 1.1kg

FRANÇAIS

Introduction

Félicitation pour l'achat de votre téléphone Opis 60s cable qui a l'air d'un téléphone fixe des années 60 à cadran rotatif. Pour votre commodité ou dans le cas où vous rencontriez quelques difficultés, et pour fournir une introduction aux fonctions spéciales, nous avons inclus ce court manuel.

Mettre en marche

1 Assembler

Sortir le téléphone le casque, le câble téléphonique et les adaptateurs de leur emballage. Brancher le casque dessous le téléphone (1). Brancher le câble téléphonique dessous le téléphone (2) et le connecter à la prise téléphonique.

Remarque: Dans plusieurs pays il faut rattacher un adaptateur au câble téléphonique avant de le connecter à la prise. Quelques adaptateurs sont déjà inclus dans le carton de votre Opis 60s cable. Si l'adaptateur de votre pays est manquant vous pouvez facilement l'obtenir dans votre magasin électronique local.

2 Appeler

Décrocher, attendre la tonalité d'invitation et composer le numéro:

Format: <numéro>

Exemple: si le numéro est le 0123456789: **0123456789**
⇒ vous êtes automatiquement connecté au numéro composé.

Remarque: Pour **recomposer** composer **#/R** au lieu du <numéro>.

3 Recevoir un appel

Décrocher pour accepter l'appel.

4 Activer/Desactiver la cloche

Vous pouvez configurer votre Opis 60s cable de rester muet ou de sonner pour les appels entrants en utilisant le commutateur L / H sous le téléphone:

Format: **Glisser vers L (sonnerie est désactivée) ou H (sonnerie est activée)**

Exemple: si vous voulez activer la sonnerie: **Glisser vers H**
⇒ Le téléphone sonne pour les appels arrivants.

Spécifications techniques

- téléphone fixe avec fil
- cadran rotatif
- cloche en métal classique
- supporte des menus DTMF

le carton d'emballage contient aussi:

- un câble téléphonique avec adaptateurs pour l'Allemagne, l'Angleterre et la France
- un registre téléphonique (crayon non inclus)

Longueur: 23cm

Largeur: 21cm

Épaisseur: 13cm

Poids: 1.1kg

ESPAÑOL

Introducción

Bienvenido a Opis 60s cable, su nuevo teléfono fijo estilo retro similar a un teléfono de disco de los años sesenta. Este breve manual le ayudará a familiarizarse con el manejo y la construcción del Opis 60s cable.

Manual rápido

1 Desempacar y conectar

Retire el teléfono, los auriculares, el cable telefónico y los adaptadores del empaque. Conecte el cable del auricular en la parte inferior del teléfono (1). Conecte el cable telefónico en la parte inferior del teléfono (2) y en la toma de teléfono. La caja del Opis 60s cable ya contiene algunos adaptadores. Si el adaptador para su país no está incluido puede fácilmente encontrarla en una tienda electrónica.

2 Llamar

Levante los auriculares y espere la señal de marcar y marque el número:

Formato: <número de teléfono>

Ejemplo: Si el número es: 012345678, escoja: **012345678**

⇒ Usted entrará en conexión con el número seleccionado.

Consejo: Para **volver a marcar el último número**, escoja **#/R** en lugar del **<número de teléfono>**.

3 Recibir una llamada

Para recibir una llamada levante el auricular.

4 Activar / Desactivar el timbre

Puede configurar su Opis 60s cable a permanecer en silencio o para que suene al recibir llamadas utilizando el interruptor L / H debajo del teléfono:

Formato: **Deslizar hasta L (timbre está desactivado) o H (timbre está activado)**

Ejemplo: Si quiere activar el timbre: **Deslice hasta H**

⇒ A partir de ahora el teléfono suena para las llamadas entrantes.

Detalles técnicos

- teléfono fijo con cable
- disco de marcar rotante
- campana metálica
- soporte el control de menús DTMF
- Disponible en muchos colores diferentes

Contenido de entrega:

- Teléfono fijo Opis 60s cable
- cable telefónico y adaptadores para Alemania, Inglaterra y Francia
- Agenda telefónica (Lápiz no incluido)

Longitud: 23cm

Ancho: 21cm

Altura: 13cm

Peso: 1.1kg

ITALIANO

Introduzione

Complimenti per l'acquisto dell'Opis 60s cable - un telefono fisso dal design retro simile ad un telefono degli anni sessanta con disco combinatore. Il presente manuale rappresenta una guida rapida che elenca le funzioni speciali ed eventuali consigli in casi d'errore.

Guida veloce

1 Montaggio

Scartate il telefono, la cornetta, il cavo telefonico e gli adattatori. Collegate la cornetta allo slot sulla parte posteriore del telefono (1). Collegare il cavo della linea all'uscita sulla parte posteriore del telefono (2) e alla presa telefonica.

Nota: In alcuni paesi potrebbe essere necessario l'utilizzo di un adattatore per collegare il cavo all'uscita telefonica. Nel caso il pacchetto non includa l'adattatore, può essere comprato in un qualsiasi negozio di elettronici.

2 Effettuare una chiamata

Alzare la cornetta, aspettare il segnale di linea libera e comporre il numero:

Formato: <numero di telefono>

Esempio: se il numero è 0123456789: **0123456789**
⇒ siete connessi al numero composto.

CONSIGLIO: Per **chiamare l'ultimo numero** fate **#/R** al posto di <numero di telefono>.

3 Ricevere una chiamata

Alzate la cornetta per accettare la chiamata.

4 Attivare / disattivare la campana

È possibile impostare il Opis 60s cable a rimanere in silenzio o al suono quando si ricevono chiamate utilizzando l'interruttore L / H sotto il telefono:

Formato: **Spostarsi dalla L (suoneria è disattivata) o H (suoneria è attivata)**

Esempio: se si vuole attivare la suoneria: **posizionarsi su H**
⇒ D'ora in poi il telefono squilla per le chiamate in arrivo.

Specificazioni tecniche

- Telefono fisso con cavo
- Disco combinatore classico
- Suoneria classica dal suono metallico
- Supporto della tecnologia DTMF
- Disponibile in tanti colori diversi

La confezione inoltre include:

- Cavo telefonico con tre adattatori (Germania, UK, Francia)
- Rubrica telefonica (penna non inclusa)

Lunghezza: 23 cm

Larghezza: 21 cm

Altezza: 13 cm

Peso: 1.1kg

T Ü R K Ç E

Giriş

Opis 60s cable sabit hatlı telefonu tercih ettiğiniz için size teşekkür ederiz. Kullanım klavuzu sizi kısa sürede telefonunuzun montajı ve kullanımını konusunda bilgilendirmek üzere hazırlanmıştır.

Kısa Kullanma Klavuzu

1 Kurulum

Paket içerisinde ahize, telefon, telefon kablosu ve adaptör bulunmaktadır. Ahizenin kablosunu telefonun altındaki girişe takınız (1). Telefonun kablosunu telefonun altında bulunan girişe takınız (2) ve diğer ucunu telefon kablosu çıkışına takınız.

Dikkat: Kimi ülkelerde telefon kablosu için bir adaptöre ihtiyaç duyulabilir. Eğer Opis 60s paketinizde adaptör mevcut değilse, adaptörü elektro marketlerinden temin etmeniz gerekmektedir.

2 Arama yapmak

Ahizeyi kaldırıp, çevir sesini bekleyiniz:

Format: <arayacağınız telefon numarası>

Örnek: arayacağınız numara 012345678 ise, çeviriniz: **012345678**
⇒ Çevirdiğiniz numara ile bağlanacaksınız.

Tavsiye: **Son çevirdiğiniz numarayı** tehrardan aramak için **#/R** hanesini çeviriniz.

3 Gelen Aramayı Cevaplamak

Ahizeyi kaldırmanız yeterlidir.

4 Telefonu sessize almak

Opis 60s cable telefonunuzun zil sesini kapatabilirsiniz. Zil sesini kapatmak için lütfen telefonunuzun altında bulunan H/L şalterini kullanınız:

Format: **Sessize almak için şalteri L'ye, zil sesini açmak için şalteri tekrar H'ye getiriniz.**

Örnek: Zil sesini açmak istiyorsanız: **şalteri H'ye getirin.**
⇒ Gelen aramalarda telefon çalar.

Teknik Bilgiler

- klasik çevirmeli kadran
- klasik metal zil
- DTMF-Menü destekli
- Renk çeşidi mevcuttur.

Paketin içeriđi:

- Opis 60s cable sabit hatlı telefon
- Telefon kablosu ve 3 adaptör (Almanya, İngiltere, Fransa)
- Telefon Defteri (Kalem ürüne dahil değildir.)

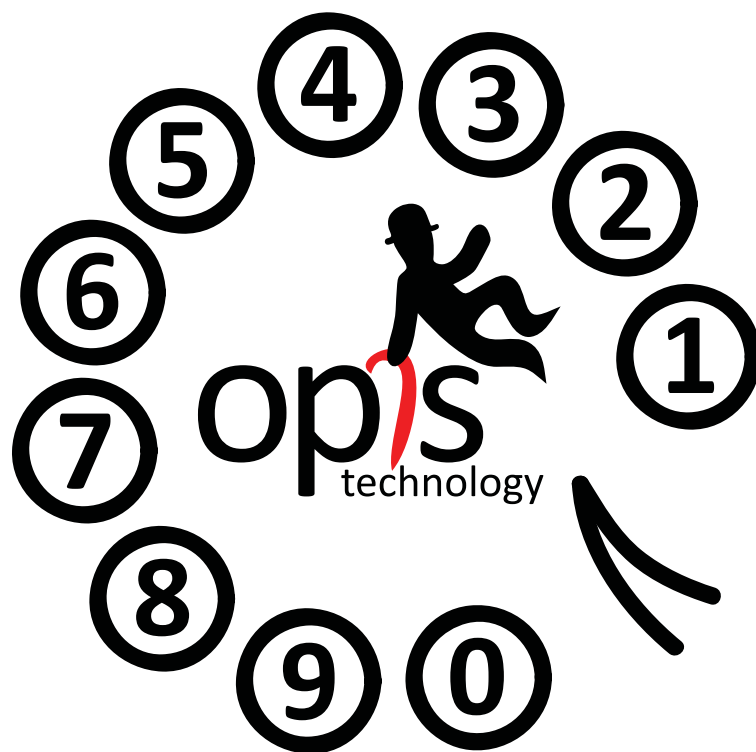
Uzunluk: 23 cm

Genişlik: 21 cm

Yükseklik: 13 cm

Ağırlık: 1.1 kg

phone index
Telefonregister
registre téléphonique



agenda telefónica
registro numeri di telefono
telefon rehberi









C

































